



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Balance plate-forme

KERN EOB_M

Version 1.0

07/2007

F

EOB_M-BA-f-0710



KERN EOB_M

Version 1.0 07/2007

Mode d'emploi Balance plate-forme

Table des matières

1	Données techniques	4
2	Déclaration de conformité	6
3	Indications fondamentales (généralités)	8
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	8
3.2	Utilisation inadéquate	8
3.3	Garantie	8
3.4	Vérification des moyens de contrôle	8
4	Indications de sécurité générales	9
4.1	Observez les indications du mode d'emploi	9
4.2	Formation du personnel	9
5	Transport et stockage	9
5.1	Contrôle à la réception de l'appareil	9
5.2	Emballage	9
6	Déballage, installation et mise en service	9
6.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation	9
6.2	Implantation	10
6.2.1	Déballage	10
6.2.2	Etendue de la livraison	10
6.2.3	Consignes de montage pour l'utilisation du support mural	10
6.2.4	Consignes de montage pour l'utilisation du pied KERN EOB-A01 (option)	11
6.3	Branchement secteur	11
6.4	Fonct. batterie	11
6.5	Première mise en service	12
6.6	Ajustage	12
6.6.1	Procédure à suivre pour l'ajustage	12

6.7	Étalonnage _____	14
6.8	Commutateur d'étalonnage et timbres en relief _____	15
6.9	Contrôle des réglages de la balance concernant l'homologation d'une balance _____	16
6.9.1	Vue d'ensemble du menu en mode SAV (commutateur d'ajustage en position d'ajustage) _____	16
6.9.2	Vue d'ensemble sur les balances étalonnées (commutateur d'ajustage en position d'ajustage) _____	19
7	Commande _____	20
7.1	Vue d'ensemble des affichages _____	20
7.2	Vue d'ensemble du clavier _____	21
7.3	Pesage _____	21
7.4	Tarage _____	21
7.5	Fonction hold (fonction pesée d'animaux) _____	22
7.6	Pesées plus / moins _____	22
8	Maintenance, entretien, élimination _____	23
8.1	Nettoyage _____	23
8.2	Maintenance, entretien _____	23
8.3	Élimination _____	23
9	Aide succincte en cas de panne _____	24

1 Données techniques

KERN	EOB 6K2M	EOB 15K5M	EOB 30K10M
<i>Lisibilité (d)</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Plage de pesée (max)</i>	6 kg	15 kg	30 kg
<i>Charge minimale (Min)</i>	40 g	100 g	200 g
<i>Echelon de vérification (e)</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Classe d'étalonnage</i>	III	III	III
<i>Reproductibilité</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Linéarité</i>	4 g	10 g	20 g
<i>Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)</i>	5 kg (M3)	10 kg (M3)	20 kg (M3)
<i>Essai de stabilité (typique)</i>	2 – 3 sec.		
<i>Temps de préchauffage</i>	10 min		
<i>Température de fonctionnement</i>	+ 5° C + 35° C		
<i>Alimentation de courant</i>	Adaptateur réseau 300 mA/15V		
	Régime sur piles 6 x 1,5V, taille AA durée de service 60 h		
<i>Auto Off</i>	après 3 min sans changement de charge		
<i>Degré hygrométrique</i>	max. 80 % (non condensant)		
<i>Boîtier (larg x prof x haut) mm</i>	290 x 270 x 50 (plate-forme) 210 x 110 x 45 (terminal)		
<i>Plateau de pesée mm</i>	290 x 270		
<i>Poids kg (net)</i>	3,6		

KERN	EOB 60K20M	EOB 150K50M
<i>Lisibilité (d)</i>	20 g	50 g
<i>Plage de pesée (max)</i>	60 kg	150 kg
<i>Charge minimale (Min)</i>	400 g	1000 g
<i>Echelon de vérification (e)</i>	20 g	50 g
<i>Classe d'étalonnage</i>	III	III
<i>Reproductibilité</i>	20 g	50 g
<i>Linéarité</i>	40 g	100 g
<i>Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)</i>	40 kg (M3)	100 kg (M3)
<i>Essai de stabilité (typique)</i>	2 – 3 sec.	
<i>Temps de préchauffage</i>	10 min	
<i>Température de fonctionnement</i>	+ 5° C + 35° C	
<i>Alimentation de courant</i>	Adaptateur réseau 300 mA/15V	
	Régime sur piles 6 x 1,5V, taille AA durée de service 60 h	
<i>Auto Off</i>	après 3 min sans changement de charge	
<i>Degré hygrométrique</i>	max. 80 % (non condensant)	
<i>Boîtier (larg x prof x haut) mm</i>	290 x 270 x 50 (plate-forme) 210 x 110 x 45 (terminal)	
<i>Plateau de pesée mm</i>	290 x 270	
<i>Poids kg (net)</i>	3,6	

2 Déclaration de conformité



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Déclaration de conformité

Declaration of conformity for apparatus with CE mark

Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con disitintivo CE

Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- English** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
- Deutsch** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración est´a de acuerdo con las normas siguientes
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Electronic Scale: KERN EOB_M

Mark applied	EU Directive	Standards
	89/336EEC EMC	EN 61000-6-3 : 2001+A11 :2004 EN 61000-6-1 : 2001

Date: 10.05.2007

Signature: 

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Déclarations de conformité

Declaration of conformity for apparatus with CE mark

Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con marca CE

Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- English** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
This declaration is only valid with the certificate of conformity by a notified body.
- Deutsch** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
Diese Erklärung gilt nur in Verbindung mit der Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
Cette déclaration est valide seulement avec un certificat de conformité d'un organisme notifié.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.
Esta declaración solo será válida acompañada del certificado de conformidad de conformidad de la parte nominal.
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
Questa dichiarazione sarà valida solo se accompagnata dal certificato di conformità della parte nominale.

Electronic Scale: KERN EOB_M

EU Directive	Standards	EC-type-approval certificate no.	Issued by
90/384/EEC	EN 45501	T7183	NMI

Date: 10.05.2007

Signature:

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-07433/9933-0, Fax +49-074433/9933-149

3 Indications fondamentales (généralités)

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple : lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d'endommager le système de mesure.

Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d'une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n'est pas équipé d'une protection contre les explosions. Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance. La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

3.3 Garantie

- La garantie n'est plus valable en cas
- de non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi
- d'utilisation outrepassant les applications décrites
- de modification ou d'ouverture de l'appareil
- d'endommagement mécanique et d'endommagement lié à des matières ou des liquides
- détérioration naturelle et d'usure
- mise en place ou d'installation électrique inadéquates
- de surcharge du système de mesure

3.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d'ajustage et les balances (sur la base du standard national).

4 Indications de sécurité générales

4.1 Observez les indications du mode d'emploi

Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

4.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

5.2 Emballage

Conservez l'ensemble des pièces de l'emballage d'origine pour le cas où l'appareil devrait être renvoyé au fabricant. L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine. Avant l'expédition, détachez tous les câbles raccordés et toutes les pièces démontables/amovibles.

6 Déballage, installation et mise en service

6.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

La balance a été construite de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage. Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des points suivants concernant le lieu d'installation:

- Placer la balance sur une surface solide et plane;
- Eviter d'exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la balance des courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la balance d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N'exposez pas trop longtemps l'appareil à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Eviter une charge électrostatique des matières à peser, du récipient et de la cage de pesée.

L'apparition de champs électromagnétiques ou de charges électrostatiques, ainsi que d'électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors installer la balance à un autre endroit.

6.2 Implantation

La balance doit être installée de manière à ce que le plateau de pesée soit placé exactement à l'horizontale.

6.2.1 Déballage

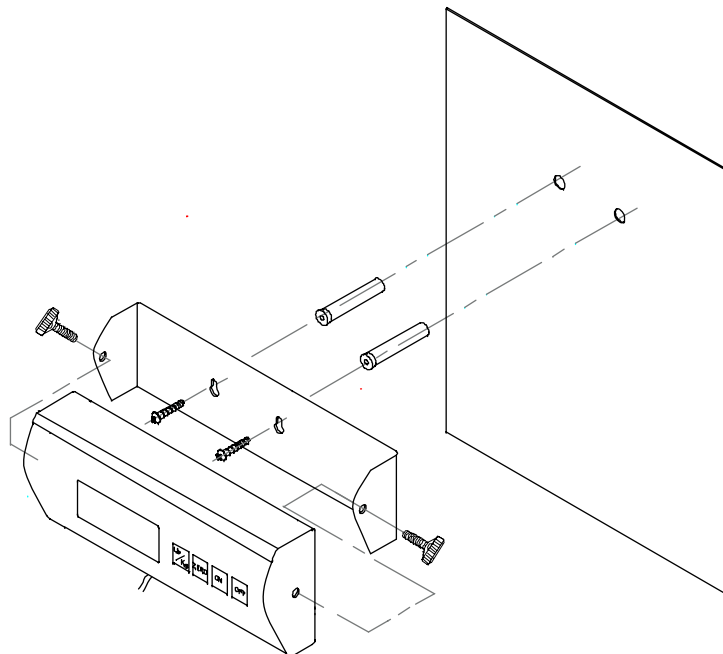
Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

6.2.2 Etendue de la livraison

Accessoires série:

- *Plate-forme (plateau en acier inoxydable) et affichage*
- *Bloc d'alimentation*
- *Fixation murale (avec vis de fixation)*
- *Instructions*

6.2.3 Consignes de montage pour l'utilisation du support mural



6.2.4 Consignes de montage pour l'utilisation du pied KERN EOB-A01 (option)

- Fixer le pied par les 4 vis à la face inférieure de la balance
- Retirer sur l'affichage les deux bouchons en caoutchouc latéraux
- Fixer l'affichage par les deux boutons tournants au support.
- Positionner l'affichage au moyen des boutons tournants



Figure: Exemple à titre de modèle KERN EOB

6.3 Branchement secteur

L'alimentation en courant s'effectue au moyen du bloc externe d'alimentation secteur. La valeur de tension imprimée sur l'appareil doit concorder avec la tension locale.

N'utilisez que des blocs d'alimentation secteur livrés par KERN. L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.

6.4 Fonct. batterie

Retirer le couvercle du logement des piles du dessous de l'affichage. Brancher les piles rondes 6 x 1,5V. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

Pour protéger les piles, la balance se met automatiquement hors circuit à la fin du pesage après 3 minutes. D'autres temps de coupure peuvent être réglés sur le menu (fonction „A.OFF“), voir au chap. 6.91 voire 6.9.2.

Lorsque les piles sont usées apparaît sur l'affichage "LO". Appuyez sur la touche [ON/OFF] et remplacez de suite les piles.

Si la balance n'est pas utilisée pendant un laps de temps prolongé, sortez les piles et conservez-les séparément. Les fuites du liquide des piles risqueraient d'endommager la balance.

6.5 Première mise en service

Pour obtenir des résultats exacts de pesée avec les balances électroniques, les balances doivent avoir atteint sa température de service (voir temps d'échauffement au chap. 1). Pour ce temps de chauffe, la balance doit être branché à l'alimentation de courant (secteur, accumulateur ou batterie).

La précision de la balance dépend de l'accélération due à la pesanteur. Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre Ajustage.

6.6 Ajustage

Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations du température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.




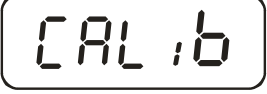
Avec un poids d'ajustage la précision de la pesée est susceptible d'être contrôlée et réajustée à tout moment.







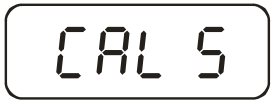




6.6.1 Procédure à suivre pour l'ajustage

Veillez à avoir des conditions environnementales stables. Un temps de préchauffage (voir au chap. 1) est nécessaire pour la stabilisation.

Attention:

L'ajustage est bloqué par l'interrupteur sur les balances étalonnées. Pour pouvoir procéder à l'ajustage, il faut amener le commutateur en position d'ajustage (du milieu). (voir cap. 6.8).

Commande	Affichage
Mettez la balance en marche sur la touche [ON/OFF]	
[→0←Gardez la touche] enclenchée pendant env. 3 sec jusqu'à ce qu'apparaisse „SETUP“ suivi de „UNIT“	 ↓ 
Appelez autant de fois la touche [TARE] jusqu'à ce que „CAL ib“ apparaisse.	

Appuyez sur la touche [HOLD]	
Appuyer sur la touche [TARE] Le triangle surincrusted ◀ doit se trouver en haut et à droite de l'affichage. Sinon, appuyer touche [TARE] .	
Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [HOLD] jusqu'à ce que "CAL 0" apparaisse.	 ↓ 
Appuyer sur la touche [TARE] , sur le display apparaît une valeur numérique. Appelez ensuite la touche [→0←] .	 ↓ 
Appuyez sur la touche [HOLD]	
Appuyer sur la touche [TARE] Saisissez la taille nécessaire pour le poids d'ajustage (voir au chap. 1, „Données techniques“): Sélectionnez sur la touche [HOLD] la décade à modifier et sur la touche [TARE] la valeur numérique.	
Confirmez sur la touche [→0←]	
Posez avec précaution le poids d'ajustage au milieu du plateau de pesée, sur le display apparaît une valeur numérique. Appuyez sur la touche [HOLD] Le processus d'ajustage démarre.	
Une fois l'ajustage couronné de succès la balance retourne automatiquement en mode de pesée et indique la valeur pondérale du poids d'ajustage. Oter le poids d'ajustage.	
Remarque: Après étalonnage mettez la balance à l'arrêt et ramenez le commutateur d'étalonnage en position d'étalonnage.	

6.7 Étalonnage

Généralités:

D'après la directive UE 90/384/CEE, les balances doivent faire l'objet d'une vérification officielle lorsqu'elles sont utilisées tel qu'indiqué ci-dessous (domaine régi par la loi):

- a) Dans le cadre de relations commerciales, lorsque le prix d'une marchandise est déterminé par pesée.
- b) Dans le cas de la fabrication de médicaments dans les pharmacies ainsi que pour les analyses effectuées dans les laboratoires médicaux et pharmaceutiques.
- c) A des fins officielles
- d) Dans le cas de la fabrication d'un emballage tout prêt

En cas de doute, adressez-vous à la D.R.I.R.E. local.

Indications concernant la vérification

Il existe une homologation UE pour les balances désignées comme homologuées à la vérification dans les données techniques. Si la balance est utilisée comme décrit ci-dessus dans un domaine soumis à l'obligation de vérification, elle doit alors faire l'objet d'une vérification officielle et être régulièrement vérifiée par la suite.

Les vérifications ultérieures doivent être effectuées selon les prescriptions légales respectives des pays d'utilisation. En Allemagne par ex., la durée de validité de la vérification pour les balances est de 2 ans en règle générale.

Les prescriptions légales du pays d'utilisation doivent être respectées.

Les balances soumises à l'obligation de vérification doivent être mises hors circuit, lorsque:

- le **résultat du pesage de la balance** se trouve en dehors des **erreurs maximales tolérées en service**. Chargez de ce fait à intervalles réguliers la balance avec un poids de contrôle connu (env. 1/3 de la charge max.) et comparez le résultat avec la valeur affichée.
- L'**échancier pour la vérification** périodique est dépassé.

6.8 Commutateur d'étalonnage et timbres en relief

Après l'opération d'étalonnage, la balance est scellée au niveau des positions repérées.

Sans les cachets, l'étalonnage de la balance n'est pas valable.

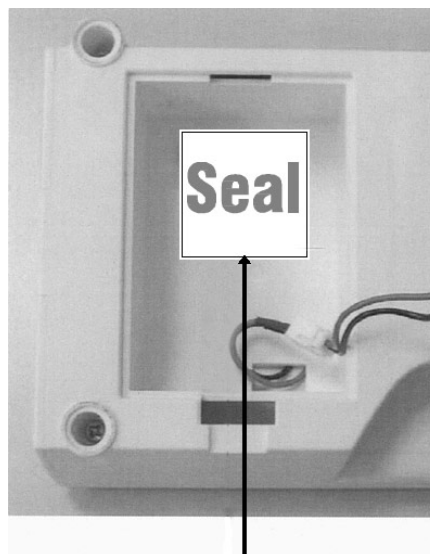
Position des „cachets“:

1. Verso



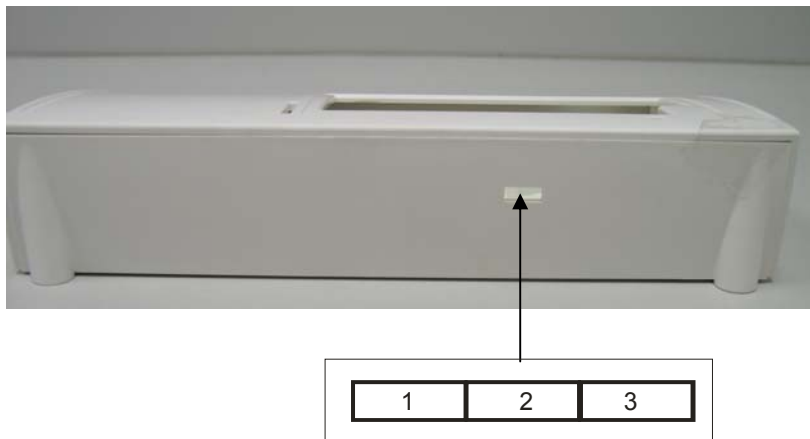
Scellés

2. Scéllés dans le compartiment à piles



Scellés

Position du commutateur d'ajustage:



Position du commutateur d'ajustage	Etat de la situation
1. vers la gauche	Non documenté
2. au milieu	Position d'ajustage – l'ajustage est rendu possible
3. vers la droite	Position d'homologation – ajustage verrouillé

6.9 Contrôle des réglages de la balance concernant l'homologation d'une balance

Pour la fonction d'ajustage, la balance doit être commutée dans un mode de service. A cet effet le commutateur d'ajustage doit être amené en position du milieu (voir au chap.6.8). Dans le mode de service, tous les paramètres de la balance se peuvent modifier. Les paramètres de service ne doivent pas être modifiés, parce que cela modifie les réglages de la balance.

6.9.1 Vue d'ensemble du menu en mode SAV (commutateur d'ajustage en position d'ajustage)

La vue d'ensemble sert exclusivement au contrôle des paramètres établis par le bureau de vérification des poids et mesures compétent.

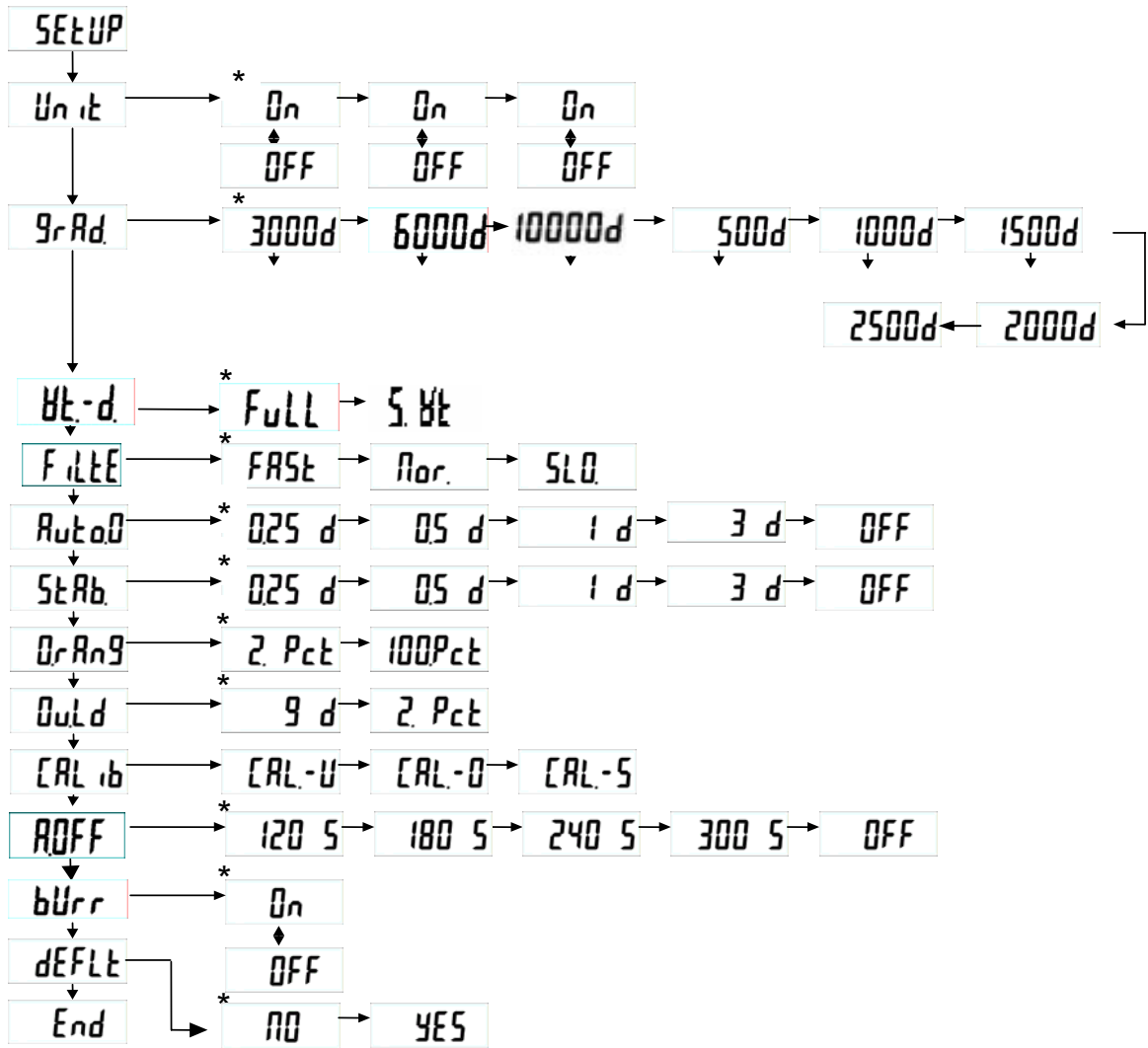
Seuls les paramètres pour la fonction de coupure automatique „*R.OFF*“ et le signal acoustique „*bUrr*“ sont habilités à être modifiés.

Navigation dans le menu :

- La balance étant en marche, gardez la touche **[→0←]** enclenchée pendant env. 3 sec jusqu'à ce qu'apparaisse „SETUP“ suivi de „UNIT“
- Appelez autant de fois la touche **[TARE]** jusqu'à ce que la fonction voulue apparaisse.
- Validez la fonction sélectionnée sur la touche **[HOLD]**. Le premier paramètre apparaît. Sélectionnez sur la touche **[HOLD]** le paramètre voulu et validez sur la touche **[TARE]**

Pour quitter le menu et mémoriser, appelez la touche [TARE] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que „End“ apparaisse, puis validez sur la touche [HOLD]. La balance revient automatiquement en mode de pesée.

La sélection s'opère sur la touche [HOLD] → et [TARE] ↓



* réglé en usine

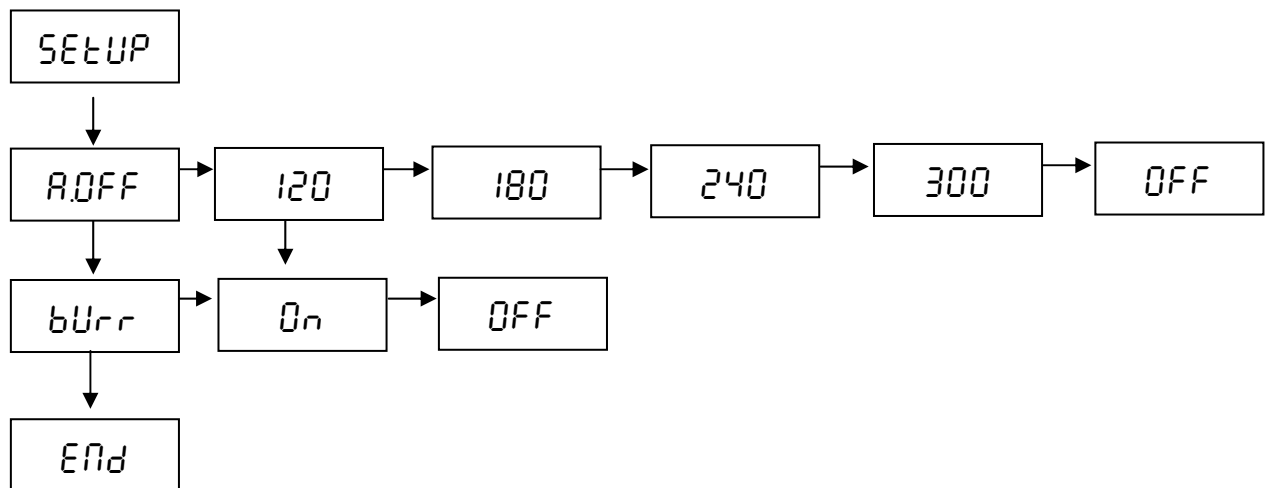
Description :

Unit	Unité de pesée : kg
GrAd	Graduations, plage de pesée (max) et lisibilité (d)
WE-d	Sélection balance à plusieurs gammes de mesure/ balance à une gamme de mesure
FULL	Balance à une gamme de mesure
S-WE	Balance à plusieurs gammes de mesure
FILT	Filtre : rapide / normale / lente
Auto0	Tracking du zéro automatique: 0.25d/ 0.5d/ 1d/ 3d/ OFF
StAb	Plage de stabilisation: 0.25d/ 0.5d/ 1d/ 3d/ OFF
DrRng	Gamme du zéro: 2% / 100%
Overd	Plage de surcharge: 9d / 2%
CALib	Ajustage
ROFF	Auto off: 120 sec/ 180 sec/ 240 sec/ 300 sec/ OFF
bUrr	Signal sonore : ON/OFF
dEFLt	RAZ au réglage à l'usine (Default Setup)
End	Quitter le menu

6.9.2 Vue d'ensemble sur les balances étalonnées (commutateur d'ajustage en position d'ajustage)

La balance étant en marche, gardez la touche [→0←] enclenchée pendant env. 3 sec jusqu'à ce qu'apparaisse „SETUP“ suivi de „A.OFF“.

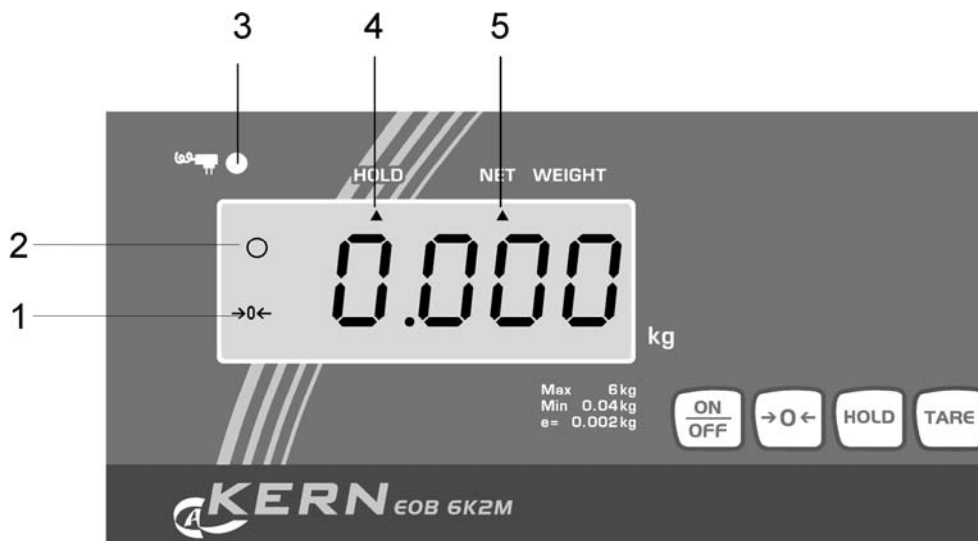
La sélection des paramètres s'opère sur la touche [TARE] ↓ et [HOLD] →.



La touche [HOLD] → normal mode.

7 Commande

7.1 Vue d'ensemble des affichages



Nr.	Affichage	Description
1	[→0←]	Balance affichage du zéro : Si la balance ne revenait pas avec précision à zéro malgré un plateau de balance délesté, appelez la touche [→0←]. Après un court temps d'attente, votre balance est remise à zéro.
2	[o]	Affichage de la stabilité: Lorsque l'affichage de la stabilité apparaît sur l'afficheur [o] la balance se trouve dans un état stable. A l'état instable l'affichage [o] disparaît.
3		S'allume avec une alimentation en courant par l'adaptateur du réseau
4	HOLD ▲	Fonction hold / pesée d'animaux activée
5	NET ▲	Tare mémorisée

7.2 Vue d'ensemble du clavier

Touche	Description
ON/OFF	Mettre en marche / à l'arrêt la balance
→0←	Mettre la bascule à zéro
HOLD	Fonction hold / pesée d'animaux
TARE	Etalonnage de la balance

7.3 Pesage

- ⇒ Mettez la balance en marche sur la touche **[ON/OFF]** La balance effectue un contrôle automatique. Dès que l'affichage de poids affiche „**0.00 g**“, votre balance est prête pour la pesée.
Nota: Sur la touche **[→0←]** la balance peut en cas de besoin être remise à zéro à tout moment.
- ⇒ Mettre en place le produit pesé. Attendre jusqu'à ce que l'affichage de l'arrêt complet () apparaisse, puis relever le résultat de la pesée.

Nota:

Si le produit pesé est plus lourd que la valeur seuil, l'écran affiche „**Err**“ (=surcharge).

7.4 Tarage

Le poids propre d'un quelconque récipient de pesage peut être saisi par la tare sur simple pression d'un bouton, afin que le pesage consécutif affiche le poids net de l'objet pesé.

- ⇒ Poser le récipient à tarer vide sur le plateau de pesée. Le poids total du récipient posé s'affiche.
- ⇒ Appuyez sur la touche **[TARE]**, pour démarrer la procédure de tarage. Ceci indique que l'enregistrement interne du poids du récipient a eu lieu.
- ⇒ Posez l'objet à peser dans le récipient de la tare.
- ⇒ Lisez maintenant le poids de l'objet à peser sur l'affichage.

Nota:

Dans tous les cas, la balance ne peut enregistrer qu'une seule valeur de tare.

Lorsque la balance est vide, la valeur de tare enregistrée s'affiche précédée d'un signe moins.

Pour effacer la valeur de tare enregistrée, videz le plateau de pesée et appuyez ensuite sur la touche **[TARE]**.

Le processus de tarage peut être répété autant de fois que souhaité. La limite est atteinte, lorsque toute la gamme de pesage est sollicitée.

7.5 Fonction hold (fonction pesée d'animaux)

La balance dispose d'une fonction de pesée des animaux intégrée (formation d'une moyenne pondérée). Cette fonction permet de peser avec précision les animaux de maison ou les petits animaux (charge min 1% par rapport au maxi), bien que ces animaux ne restent pas tranquilles sur le plateau de pesée.

Remarque: Lorsque les mouvements sont trop vifs (trop grandes fluctuations de l'affichage) il n'est pas possible de déterminer la valeur moyenne.

- ⇒ Mettez la balance en marche sur la touche **[ON/OFF]** La balance effectue un contrôle automatique. Dès que l'affichage de poids affiche „**0.00 g**“, votre balance est prête pour la pesée.
- ⇒ Appuyez sur la touche **[HOLD]** Sur l'affichage commence à clignoter un triangle, tandis que la balance enregistre en même temps plusieurs valeurs de mesure et indique ensuite la valeur moyenne calculée.
- ⇒ Par une pression répétée de la touche **[HOLD]**, la balance revient en mode de pesée normal.
- ⇒ Par une pression répétée de la touche **[HOLD]**, cette fonction est susceptible d'être répétée à volonté.

7.6 Pesées plus / moins

Par exemple pour le contrôle du poids à la pièce, le contrôle de fabrication etc.

- ⇒ Mettre en marche la balance à l'aide de la touche **[ON/OFF]** et attendre l'affichage "**0**".
- ⇒ Posez le poids de gouverne sur le plateau de pesée et calibrez-le au moyen de la touche **[TARE]** par rapport à „**0**“. Enlevez le poids de gouverne.
- ⇒ Posez successivement les pièces d'essai sur le plateau de pesée , chaque écart par rapport au poids de consigne est affiché avec le signe „+“ et „-“ qui s'y rapporte.
- ⇒ Le même procédé permet de confectionner des lots de même poids, rapporté à un poids de consigne.
- ⇒ Retour en mode de pesage par appel de la touche **[TARE]**.

8 Maintenance, entretien, élimination

8.1 Nettoyage

Avant le nettoyage, coupez l'appareil de la tension de fonctionnement.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (dissolvants ou produits similaires) mais uniquement un chiffon humidifié avec de la lessive de savon douce. Veillez à ce que les liquides ne puissent pas pénétrer dans l'appareil et frottez ensuite ce dernier avec un chiffon doux sec.

Les poudres/restes d'échantillon épars peuvent être retirés avec précaution à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur-balai.

Retirer immédiatement les matières à peser renversées sur la balance.

8.2 Maintenance, entretien

L'appareil ne doit être ouvert que par des dépanneurs formés à cette fin et ayant reçu l'autorisation de KERN.

Avant d'ouvrir l'appareil, couper ce dernier du secteur.

8.3 Elimination

L'élimination de l'emballage et de l'appareil doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.

9 Aide succincte en cas de panne

En cas d'anomalie dans le déroulement du programme, la balance doit être arrêtée pendant un court laps de temps et coupée du secteur. Le processus de pesée doit alors être recommencé depuis le début.

Aide:

Panne

Cause possible

- | | |
|--|--|
| <i>L'affichage de poids ne s'allume pas.</i> | <ul style="list-style-type: none">• <i>La balance n'est pas en marche.</i>• <i>La connexion au secteur est coupée (câble de secteur pas branché/défectueux).</i>• <i>Panne de tension de secteur.</i> |
| <i>L'affichage de poids change continuellement</i> | <ul style="list-style-type: none">• <i>Courant d'air/circulation d'air</i>• <i>Vibrations de la table/du sol</i>• <i>Le plateau de pesée est en contact avec des corps étrangers.</i>• <i>Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)</i> |
| <i>Il est évident que le résultat de pesée est incorrect</i> | <ul style="list-style-type: none">• <i>L'affichage de la balance n'est pas sur zéro</i>• <i>L'ajustage n'est plus bon.</i>• <i>Changements élevés de température.</i>• <i>Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)</i> |

Au cas où d'autres messages d'erreur apparaissent, arrêter puis rallumer la balance. En cas de perduration du message d'erreur, faites appel au fabricant.